



Dal 1976 nô mularie o jerin inviscâts cuntun biel telefilm inglês, “Spazio 1999”. Ta chê volte a jerin dome trê canâi, l’1 e il 2 pa la “Arai” e in plui Cjaudistrie, cheste ultime di agns za a colôrs. Ma e jere cetante plui cualitât di cumò che tu viodis dome cogos (ju coparès!!!), isulis dai famôs, marcjâts di tapêts e int che si barufe. Bon. O varessis di savê la storie de base lunâr Alpha, cu la Lune che, a cause des esplosions nucleârs, e scjampe vie de sô orbite lant ator pal spazi, dome che ta chê volte no si notavin lis incongruencis! A ogni episodi i “Alphans”, tal lôr vagabondâ, a vignivin a contat cun planets e civiltâts umanoidis ma te realtât, dome par rivâ te sisteme di Alpha Centauri (la stele plui dongje dopo dal Soreli) a volaressin 500 mil agns! Ve che alore si son inventâts des sortis di “puartis dal iper-spazi” (Meracul!)

E dopo, cemût mai i aliens a jerin ducj umanoits (anzit, propit umans - pûs crodi se in altris planets a puedin evolvisi aliens identics a nô... mi ven di ridi!) e a tabaiavin par inglês (dopleât par talian)? Ah, sì, a vevin une sorte di telepatie... ma te seconde serie, ce sens vevial clamâ il planet de confederazion des plantis “Luton”? al è il non di une citât inglese! E, simpri te seconde serie, parcè gjavâ la drammatiche sigle rock di Barry Gray par meti chê porcarie dai Oliver Onions? “C’è un mostro che distrugge tutte le astronavi...”

Ce mierde di sigle!

Incongruencis a part, us invidi a riscuvierzi la serie, magari in VDC o DVD o lait a viodi tal interdet! O scuvierzarês, ad esempi, che la atore che inte seconde serie e interprete “Maya la transmuta” (femine aliene che e podeve trasformâsi in ogni bestie) ven a stâi Catherine Schell, e veve za vût une piçule part intun episodi de prime serie, interpretant une femine robot che e faseve une brute fin cu la muse disintegrate di un laser. Ma no si po

dismenteâsi dal mitic John Koenig, interpretât dal grant Martin Landau. Se nol jere lui a comandâ la base no sai se i tresinte alphans a varessin rivât a gjavâsi fûr di ducj chei disastris...

Jo o jeri frut e mi visi dai episodis che mi vevin fat vignî cussì tante pôre che o volevi butâmi jù dal barcon...

Gerry e Sylvia Anderson, che a àn vût la idee de serie, a vevin ancje prodot UFO cualchi an prime: e chi si vierzarès une altre pagjine. Intant gjoldêtsi almancul il prin episodi di SPAZIO 1999.

Buine vision de bande di CHECO TAM!

E pai amîs dai Fogolârs, Checo nus lasse ancje la version par inglês!

In 1976, we kids were enchanted by a beautiful English science fiction TV series: "Space 1999". In those times in north-eastern Italy there were only two Italian channels (1 and 2, generally with images in white and black) plus the Yugoslavian channel "Koper-Capodistria" (broadcasting in color since several years) but quality was higher than today where you see only chefs and gourmets (I hate them!), TV carpet sales, reality shows like "The Island of Famous" or wrangles. Well. You would know the history of Alpha Moon base, with the Moon that, because of nuclear explosions, escaped from her orbit wandering in space, but we did notice inconsistencies! In every episode the "Alphans", during their wandering, contacted several planets and humanoid civilisations but actually, only to reach the "Alpha Centaury" system (the star closer to us after the Sun) it would take 500.000 years! so, the script-writer invented a sort of "hyperspace doors" (Miracle!).

And then, why aliens were all humanoids (indeed, just humans - imagine aliens identical to us evolving in other planets... it's ridiculous!) and speaking English (dubbed in Italian)? Ah, yes, they have a sort of "telepathy"... but on the second season of episodes, what's the sense to call "Luton" the planet of the plants community? This is the name of an English town! And, always on the second season, why change the dramatic rock signature tune by Barry

Gray and replace it with horrible music by the roman duet “Oliver Onions”?

“That’s a monster destroying all the spaceships...”

Oh, what a shit tune!

In 1976 I was a suggestible kid and I remember fearful episodes... once I wanted to jump out of my first-floor window.

Apart from the inconsistencies, I invite you to discover again the series, even on VDC or DVD otherwise on the web. For instance, you will discover that the actress Catherine Schell (Maya, the transmute: she can transform herself in all life forms), heroine of the second season, had a part on one first season episode where she was a sort of girl-robot but she came to a bad end (her face was disintegrated by a laser).

But don’t forget the mythical John Koenig, performed by the great Martin Landau. If he didn’t command Moon base, I don’t know if the 300 Alphans would have been able to avoid so many disasters.

Gerry and Sylvia Anderson had the idea of the series; before they produced U.F.O. and here we’d open another subject...

Well, now you’ll enjoy at least the first “Space 1999” episode. Have fun!